

◆ 對話翻譯

(在 Bella 家)	(At Bella's home)
Bella：生日快樂，爸爸！	
Paul：謝謝你，Bella。 嘿，這年輕的男人是誰啊？	
Bella：他是我的朋友 Scott。	
Scott：很高興認識您，林先生。	
Paul：我也很高興認識您。	
Bella：爸爸，這禮物是給你的。	
Paul：它是一隻手錶嗎？	
Bella：不，它不是。	
Paul：哇！它是一枝鋼筆。它真漂亮。謝謝你！	
(在廚房)	(In the kitchen)
Ann：嗨。	
Scott：嗨。我是 Scott，Bella 的朋友。那您是……？	
Ann：我是 Ann，Bella 的堂妹。	
Scott：您是一位國中生嗎？	
Ann：是的，我是。Bella 是我的英文老師。	
Scott：我是一位體育老師。很高興認識您。	
Ann：我也很高興認識您！	

◆ 閱讀翻譯

林氏家庭	The Lins
嗨，我是 Nick。	
我是一位國中生。	
我來自一個溫暖的家庭。	
我的祖父是一名農夫。	
我的祖母是一名廚師。	
他們人很好。	
Paul 是我的爸爸。	
他是一位高大的男人。	
他是一位護理師。	
Lily 是我的媽媽。	
她是一位美麗的女人。	
她是一名醫生。	
Bella 是我的姐姐。	
她也是我的英文老師。	
Eddie 是我的哥哥。	
他是一位高中生。	
Abby 是我們的寵物豬。她很可愛。	

◆ 對話翻譯

(在電影院裡)	(In a movie theater)
Bella：這些玩偶好可愛。	
Scott：這些是什麼？ 嘿，它們難道不是中國的十二生肖嗎？	
Bella：不，它們不是。 中國的十二生肖是鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗和豬。	
Scott：哇！我的生肖是什麼？	
Bella：你的出生年是 1988。你屬龍。 屬龍的人聰明且充滿活力。	
Scott：那是真的。 你的生肖是什麼，Bella？	
Bella：我的出生年是 1991。我屬羊。 屬羊的人人很好且溫暖。	
Scott：難怪你人緣好。 那小豬 Abby 呢？	
Bella：她的出生年是 2012。她也屬龍。	
Scott：難怪她很聰明！哈哈！	

◆ 閱讀翻譯

動物好朋友們	Animal Friends
大象 Bubbles 和小狗 Bella 的尺寸不一樣，但牠們都是很棒的游泳者。	
牠們也是好朋友。	
小狗 Milo 和獅子 Bonedigger 是好朋友。	
牠們就像兄弟一樣。	
山羊 Joey 的父母死了。	
犀牛 Jamie 對 Joey 來說，是個好朋友和像個父親。	

◆ 對話翻譯

(在客廳裡)	(In the living room)
Bella：我的手機在哪裡？	
Nick：是不是在電視後面？	
Bella：不，它不在。	
Nick：是不是在電視前面？	
Bella：不，它不在。	
Nick：你看！它在書和報紙的中間。	
(5 分鐘後)	(Five minutes later)
Bella：Nick，你看這張照片。	
Nick：這是什麼地方？	
Bella：這是哈利波特影城。	
Nick：那這個是什麼？	
Bella：這是 Harry 在他阿姨與姨丈家的臥室。它在樓梯的下面。	
Nick：它好小。	
Bella：對啊。他的阿姨和姨丈人不好。	
Bella：這個也是 Harry 的房間。	
Nick：哇，這個不一樣。	
Bella：沒錯。Harry 的床在 Ron 的床旁邊。他們是室友。 他們是一所魔法學校的學生。	
Nick：那所魔法學校在哪裡？	
Bella：它在一座城堡裡，而那座城堡在一座湖的附近。 Harry 在那裡很快樂。	

◆ 閱讀翻譯

床	Beds
你的床又大又柔，或者又小又硬？	
事實上，世界各地的床都不一樣。	
Jenny 是一個十一歲的女孩。	
她的房子是一間冰屋。	
這是她的臥室，同時也是廚房、客廳和飯廳。	
她的床在哪裡？	
它在廚房旁邊。	
它是一個又大又硬的冰床。	
Jason 二十一歲。	
他的房子在一個洞穴裡面。	
他的床在哪裡？	
它在桌子旁邊。	
它是一個又小又舊的毛毯。	

◆ 對話翻譯

(在教室裡)	(In the classroom)
<p>Bella：同學們，這是 Robert。</p> <p>他是一位來自南非的學生。</p>	
<p>學生們：很高興認識你，Robert。</p>	
<p>Robert：我也很高興認識你們。</p>	
<p>Bella：螢幕上有一張相片。</p> <p>這相片是什麼地方？</p>	
<p>Nick：有一些學生。它是一間學校嗎？</p>	
<p>Bella：沒錯。它是 Robert 的學校。</p>	
(在籃球場)	(On the basketball court)
<p>Nick：Robert，你的學校有任何籃球場嗎？</p>	
<p>Robert：不，沒有。</p>	
<p>Rita：你的學校有遊樂場嗎？</p>	
<p>Robert：是的，有。整個學校都是我們的遊樂場。</p>	
<p>Rita：哇！你的學校非常特別。</p>	

◆ 閱讀翻譯

我的學校	My School
嗨，我的名字是 Robert。我來自南非。	
我的學校在山裡。	
它在一個池塘附近。沒有大門。	
那裡有四位老師和三十位學生。	
圖書館很大。	
裡面有許多故事書。	
操場也很大。	
那裡有很多球賽。	
我的學校有不同的課程，它們都很有趣。	
我的學校沒有很多考試。	
我的朋友和我在那裡是為了樂趣，而不是為了成績。	
我的學校是我最喜愛的地方。	

◆ 對話翻譯

(在捷運上)	(On the metro)
Robert：Ann，我餓了。我們來吃這些蛋糕吧。	
Ann：等等。別在捷運上飲食！那是規定。	
Robert：我很抱歉。 嘿，你看門口那位老婆婆。	
Ann：請坐我的座位。	
老婆婆：謝謝你，年輕的小姐。你是如此友善。	
Ann：不用客氣。	
Robert：有好多人。	
Ann：注意，Robert。不要站在門前。	
Robert：沒問題。	
(下一站，圓山站)	(Next station, Yuanshan Station)
Ann：我們到了。我們去臺北市立美術館吧。	

◆ 閱讀翻譯

捷運守則	Dos and Don'ts on the Metro
捷運有一些規定。	
請遵守這些規定。	
1. 小心關閉中的車門。	
2. 排隊等候。	
3. 勿倚靠車門。	
4. 不要在捷運站奔跑或玩耍。	
5. 不要在捷運上飲食。	
6. 讓座給有需要的人。	

◆ 對話翻譯

(在 Nick 家)	(At Nick's home)
媽媽：醒來，Nick。該上學了。你正在做什麼？	
Nick：我正在找我的手錶。媽媽，現在幾點了？	
媽媽：七點二十。快一點。	
Nick：好的，媽媽。 噢，順帶一提，今晚學校有一個團體談話。	
媽媽：一個團體談話？	
Nick：是的。這是和美國學生進行的一個會議。	
媽媽：會議是在幾點？	
Nick：在晚上九點。	
媽媽：會議是關於什麼？	
Nick：關於我們的學校生活。	
媽媽：真棒！	
(在教室裡)	(In the classroom)
Rita：Nick，你在做什麼？	
Nick：我正在準備團體談話。	
Rita：團體談話？今天是星期幾？	
Nick：星期四。	
Rita：團體談話不是在星期五嗎？	

Nick：不，不是。團體談話在今晚九點鐘。	
Rita：噢，不！	
(臺灣晚上九點鐘)	(At 9 p.m. in Taiwan)
Bella：好的，大家。現在紐約市是早上八點鐘。 我們一起向我們的朋友們說早安吧。	
在臺灣的學生：早安。	
在紐約市的學生：晚安。	

◆ 閱讀翻譯

我的朋友們正在做什麼呢？	What Are My Friends Doing?
太陽升起。快起床。	
今天是星期一。	
現在臺北是早上七點鐘。	
該上學了。	
我的朋友們 Daniel、Eric 和 Miako 現在正在做什麼呢？	
在紐約市，Daniel 正在和他的家人一起做晚餐。	
現在那裡是星期日傍晚。	
來自巴黎的 Eric 正在睡覺。	
巴黎現在才晚上十二點鐘。	
早安，Miako。現在東京是早上八點鐘。	
她在上學途中。祝你有個美好的一天！	